

ANLATICI: Bu video, mülteci başvurusu duruşmaları hakkında yararlı bilgiler içeriyor. Ayrıntılı bilgi ve güncel gelişmeleri internet sitemizde bulabilirsiniz: irb.gc.ca

MÜZİK: Video boyunca hafif bir fon müziği çalar.

ANLATICI: Mülteci koruma başvurunuz duruşmaya hazır hale geldiğinde, Kanada Göçmenlik ve Mülteci Kurulu'nun Mülteci Koruma Şubesi (RPD) size veya hukuki danışmanınıza *Duruşma Tebligatı (Notice to Appear)* adlı bir belge gönderecektir.

Bu tebligatta duruşmanızın tarihi, saati ve yeri bildirilir.

Eğer hukuki danışmanınız varsa, bu kişi duruşmada sizi temsil edecektir.

ANLATICI: Gizliliğiniz bizim için önemlidir. Duruşmalarda ele alınan konuların çok kişisel olduğunu ve bunlardan bahsetmenin çoğu zaman kolay olmadığını biliyoruz. Duruşmanız ister sanal ortamda ister yüz yüze yapılsın, bu duruşma gizlidir.

Duruşmanız kayıt altına alınacaktır. Ancak bu kaydın kopyası yalnızca siz, hukuki danışmanınız veya Kanada Sınır Hizmetleri Dairesi veya Kanada Göçmenlik, Mülteciler ve Vatandaşlık Bakanlığı'nın Bakanlık Avukatı tarafından talep edilebilir.

Şimdi, duruşma sürecini ayrıntılı olarak ele alacağız. Bu arada sanal duruşmalar ile yüz yüze duruşmalar arasındaki farklara da değineceğiz.

ANLATICI: Duruşma genellikle üç saatlik bir zaman dilimi için planlanır. Üye genellikle duruşmanın ortasında kısa bir ara verir. Ayrıca dilediğiniz zaman mola isteyebilirsiniz. Endişelenmeyin; duruşmanız bu süre içinde tamamlanmazsa, üye duruşmaya devam etmek üzere başka bir tarih ve saatin belirlenmesini talep edecektir.

Duruşma başladığında, üye kaydı başlatır ve "Artık kayıt altındayız" ("*We are now on the record*") der.

Ardından üye kendini ve tüm katılımcıları takdim eder.

Tercüman varsa, üye sizin ve tercümanın birbirinizi anlayabildiğinizi teyit eder.

Tercümanlar profesyonel kişilerdir. Her şeyi doğru bir şekilde tercüme etmeye ve duruşma sürecinin gizliliğine tamamen uymaya yemin etmişlerdir.

ANLATICI: Sanal duruşmalarda üye, nereden bağlandığınızı sorar.

Önünüzde herhangi bir şey olması gerekmez. Yine de üyenin bir belgeyi görmek istemesi ihtimaline karşı kanıtlarınızı elinizin altında bulundurun.

Üye ayrıca, duruşmaya katılan diğer herkesten odada tek başlarına olduklarını ve duruşmanın başkaları tarafından görülüp duyulamayacağını teyit etmelerini ister.

Bunun amacı, sürecin adil bir şekilde yürütülmesini sağlamak ve mahremiyetinizi korumaktır.

ANLATICI: Sanal duruşma esnasında ses veya görüntüyle ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız, bunu üyeye derhal bildirmeniz gerekir.

Sanal duruşma bağlantınız kesilirse, yeniden bağlanmayı denemelisiniz.

Bağlantı kurulamıyorsa, derhal Duruşma Tebligatınızda (*Notice to Appear*) yer alan numaradan RPD Kayıt Bürosu (*Registry*) ile iletişime geçin.

ANLATICI: Duruşmada üye, duruşma sırasında kanıt olarak kullanılacak tüm belgeleri gözden geçirir.

RPD'ye kanıt olarak sunduğunuz tüm belgelerin orijinaleri sizin veya hukuki danışmanınızın elinde bulunmalıdır.

Üye, belgelerin fiziki inceleme amacıyla RPD'ye sunulmasını da talep edebilir.

Sanal duruşma esnasında böyle bir durum meydana gelirse, üye belgelerin nereye ve nasıl gönderileceği konusunda talimat verecektir.

ANLATICI: Belgeler incelendikten sonra, üye sizden doğruyu söyleyeceğinize dair yemin etmenizi ister.

Ardından üye, Başvuru Nedeni Formunuzdaki bilgilerin eksiksiz, doğru ve gerçek olduğunu teyit etmenizi ister.

Duruşmanız kayıt altına alınacaktır. Cevaplarınızın eksiksiz bir şekilde kaydedilmesini sağlamak için net ve yüksek sesle konuşmanız önemlidir.

Ardından üye, duruşmanın nasıl ilerleyeceğini ve sorgulamanın nasıl yapılacağını açıklar. Bu aşamada, varsa hangi hukuki konularda daha fazla bilgiye ihtiyaç duyabileceğini de size bildirir.

ANLATICI: İşte duruşmanızda ele alınabilecek hukuki konulara ilişkin bazı örnekler:

Kimlik, ortaya çıkabilecek hukuki konulardan biridir.

Kimlik, kim olduğunuzu ve hangi ülkenin vatandaşı olduğunuzu kanıtlamak anlamına gelir.

Hiçbir ülkenin vatandaşı değilseniz, normalde nerede yaşadığınızı kanıtlamanız gerekir. Bu

durum genellikle, ikamet ettiğiniz ülkedeki resmi makamlar tarafından düzenlenmiş pasaport veya diğer kimlik belgeleriyle teyit edilir.

ANLATICI: Bir başka hukuki konu da güvenilirliktir. Doğruyu mu söylüyorsunuz?

Bu, duruşmada size soru sorulmasının nedenlerinden biridir. Verdiğiniz cevaplar, üyenin Başvuru Nedeni Formunuzda ve diğer belgelerde sağladığınız bilgilerin doğru olup olmadığını değerlendirmesine yardımcı olur.

ANLATICI: Devlet koruması ise başka bir hukuki konudur.

Kendi ülkenizde polis ve hükümet ya da yargı sistemi gibi diğer resmi makamlar sizi zarar görmekten koruyabiliyor mu?

Kendi ülkenizde yardım istediniz mi?

Bunlar önemli sorulardır; çünkü Kanada, ancak kendi ülkenizde korunma imkânına sahip olmadığınızı kanıtlayabilerseniz size koruma sağlayabilir.

ANLATICI: Bir başka hukuki konu ise Ülke İçi Yerleştirme Alternatifi (*Internal Flight Alternative*) olarak anılır. Başka bir deyişle, kendi ülkenizde güvende olabileceğiniz başka bir yer var mı?

Koşullarınızı göz önünde bulundurursak, Kanada'da kalmak yerine ülkenizin başka bir yerinde yaşamak sizin için daha makul olur mu?

ANLATICI: Şimdi, sorgulamanın nasıl işlediğine bir göz atalım. Duruşma sırasında, başvurunuzla ilgili sorular sorulur. Cevaplarınız “ifade” olarak adlandırılır.

Sorgulamanın amacı, başvurunuzla ilgili karar vermesine yardımcı olmak üzere üyeye daha fazla bilgi vermektir.

Tercüman kullanıyorsanız, kısa cümleler kurmaya çalışın. Böylelikle daha isabetli tercüme yapılabilir.

Bir soruyu anlayamıyorsanız, anlamadığınızı üyeye söyleyin.

ANLATICI: Kanada Göçmenlik, Mülteciler ve Vatandaşlık Bakanlığı veya Kanada Sınır Hizmetleri Dairesi duruşmanıza katılıyorsa, genellikle soruları ilk olarak onlar sorar.

Ardından, üye size sorular soracaktır. Daha sonra da hukuki danışmanınız size sorular sorabilir.

Eğer bir hukuki danışman tarafından temsil edilmiyorsanız, üye size davanızı desteklediğini

düşündüğünüz her şeyi anlatmanız için fırsat tanır.

Üye daha sonra size birkaç ek soru sorabilir.

ANLATICI: Duruşmaya tanık getirirseniz, üye genellikle siz ifadenizi verdikten sonra tanıklardan ifade vermelerini ister.

Yüz yüze duruşmada tanıklar, ifade verme sırası kendilerine gelene kadar bekleme odasında beklerler.

Sanal duruşma durumunda, tanıklardan belirli bir saatte duruşmaya katılmaları istenir.

ANLATICI: Sorgulama bittiğinde, üye sizden veya hukuki danışmanınızdan mülteci başvurunuzun neden kabul edilmesi gerektiği kanısında olduğunuzu açıklamayı ister.

Buna sözlü beyan denir.

Beyan, sunulan delillerin özetinin yanı sıra ülke bilgileri ile mevzuatın sizin durumunuzla nasıl ilişkili olduğunun açıklanmasıdır.

Üye, duruşmanın sonunda sizden veya hukuki danışmanınızdan beyanda bulunmanızı isteyebilir.

Kanada Göçmenlik, Mülteciler ve Vatandaşlık Bakanlığı veya Kanada Sınır Hizmetleri Dairesi duruşmanıza katılıyorsa, üye ayrıca onlara da davanızla ilgili beyanda bulunma fırsatı tanır.

ANLATICI: Mülteci başvurunuzun sonucuna karar verecek olan RPD üyesidir.

Üye, duruşmanın sonunda size kararı ve kararın gerekçelerini açıklayabilir. Ya da sunulan kanıtları ve ifadeleri değerlendirmek için ek süreye ihtiyaç duyabilir.

Kararın size hemen bildirilmesi mümkün değilse, size daha sonra iletilir.

Her iki durumda da, başvurunuzun kabul edilip edilmediğine dair kararı içeren bir Karar Bildirimi (*Notice of Decision*) alacaksınız.

ANLATICI: Mülteci başvurunuzla ilgili olumsuz bir karar alırsanız ve bu karara itiraz ediyorsanız, kararı aldığınız tarihten itibaren 15 gün içinde Mülteci Temyiz Şubesine (RAD) Temyiz Bildirimi (*Notice of Appeal*) sunabilirsiniz.

Daha fazla bilgi için, IRB internet sitesindeki *Mülteci temyizleri (Refugee appeals)* bölümüne gidin ve *Mülteci temyizi başvurusu (Filing a refugee appeal)* sekmesini ziyaret edin.

Mülteci Temyiz Şubesine temyiz başvurusunda bulunmak istiyorsanız, mümkün olan en kısa sürede hukuki danışmanlık hizmeti almanız tavsiye edilir.

ANLATICI: Mülteci Temyiz Şubesine temyiz başvurusunda bulunma şartlarını taşıyorsanız, Kanada Federal Mahkemesine İzin ve Hukuki İnceleme başvurusu yapabilirsiniz. Bu, RPD'nin başvurunuzla ilgili kararının bir yargıç tarafından inceleneceği anlamına gelir.

Hukuki inceleme talebinde bulunmak için son başvuru tarihi konusunda katı kurallar vardır. Hukuki inceleme talebinde bulunmak istiyorsanız, bir an önce hukuki danışmanlık hizmeti almanız gerekir.

ANLATICI: Karar Bildiriminizde temyiz haklarınızla ilgili daha fazla bilgi yer alacaktır.

ANLATICI: IRB'ye verdiğiniz iletişim bilgilerinin, duruşmanızdan sonra bile güncel olduğundan emin olun.

ANLATICI: Mülteci başvurusu süreciyle ilgili güncel bilgiler için IRB'nin internet sitesini ziyaret edebilir veya genel sorularınız için 1-833-931-5121 numaralı ücretsiz hattımızı arayabilirsiniz.

ANLATICI: Ayrıca ekrandaki karekodu tarayarak "Bize Ulaşın" (*contact us*) sayfamıza gidebilirsiniz. Bu sayfada, belgelerinizi nereye teslim edeceğinizi ve herhangi bir sorunuz olduğunda bize nasıl ulaşabileceğiniz konusunda bilgi bulabilirsiniz.